F50A active
F50A e-active

F50A active

F50A e-active

FASSI

CRANES WITHOUT COMPROMISE

GB

F50A active
LIFTING CAPACITY:
up to 4,70 tm
MAX OUTREACH:
up to 9,25 m
OVERALL DIMENSIONS:
l 0,58 m, w 2,06 m, h 1,77 m
ELECTRONIC/HYDRAULIC EQUIPMENT:
control unit FX500
Hydrocontrol monobloc distributor bank
CHARACTERISTICS:
active version (.0): without linkage
rotation 370° with rack and pinion

F50A e-active
LIFTING CAPACITY:
up to 4,70 tm
MAX OUTREACH:
up to 9,25 m
OVERALL DIMENSIONS:
l 0,58 m, w 2,06 m, h 1,77 m
ELECTRONIC/HYDRAULIC EQUIPMENT:
control unit FX500
D850 digital distributor bank
RCH/RCS radio remote control unit
CHARACTERISTICS:
active version (.0): without linkage
rotation 370° with rack and pinion

IT

F50A active
CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO:
fino a 4,70 tm
MAX SBRACCIO IDRAULICO:
fino a 9,25 m
INGOMBRO GRU SUL CASSONE:
l 0,58 m, w 2,06 m, h 1,77 m
DOTAZIONE ELETTRONICA/IDRAULICA:
unità di controllo FX500
distributore idraulico monoblocco Hydrocontrol
CARATTERISTICHE:
versione active (.0): senza biellismo
rotazione 370° con cremagliera e pignone

F50A e-active
CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO:
fino a 4,70 tm
MAX SBRACCIO IDRAULICO:
fino a 9,25 m
INGOMBRO GRU SUL CASSONE:
l 0,58 m, w 2,06 m, h 1,77 m
DOTAZIONE ELETTRONICA/IDRAULICA:
unità di controllo FX500
distributore idraulico digitale D850
Radiocomando RCH/RCS
CARATTERISTICHE:
versione active (.0): senza biellismo
rotazione 370° con cremagliera e pignone

FR

F50A active
CAPACITÉ DE LEVAGE:
jusqu'à 4,70 tm
BRAS HYDRAULIQUE:
jusqu'à 9,25 m
ENCOMBREMENT GRUE:
l 0,58 m, w 2,06 m, h 1,77 m
ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE/HYDRAULIQUE:
unité de contrôle FX500
distributeur hydraulique monobloc Hydrocontrol
CARACTÉRISTIQUES:
version active (.0): sans bielle
rotation 370° avec crémaillère et pignon

F50A e-active
CAPACITÉ DE LEVAGE:
jusqu'à 4,70 tm
BRAS HYDRAULIQUE:
jusqu'à 9,25 m
ENCOMBREMENT GRUE:
l 0,58 m, w 2,06 m, h 1,77 m
ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE/HYDRAULIQUE:
unité de contrôle FX500
distributeur hydraulique digital D850
unité de commande radio RCH/RCS
CARACTÉRISTIQUES:
version active (.0): sans bielle
rotation 370° avec crémaillère et pignon

The images are sole purpose of presentation of the product - Le immagini hanno solo scopo di presentazione del prodotto - Les images sont à seule fin de la présentation du produit

DE

F50A active
HUBMOMENT:
bis 4,70 tm
GRÖßTE HYDRAULISCHE AUSLADUNG:
bis 9,25 m
KRAN MAßE:
l 0,58 m, w 2,06 m, h 1,77 m
ELEKTRONISCHE/HYDRAULISCHE AUSRÜSTUG:
Überlastabschalteinrichtung FX500
Hydraulischer Steuerblock Hydrocontrol
HAUPTMERKMAL:
active Version (.0): ohne hebelsystem
Schwenkwerk 370° mit Zahnstange und Ritzel

F50A e-active
HUBMOMENT:
bis 4,70 tm
GRÖßTE HYDRAULISCHE AUSLADUNG:
bis 9,25 m
KRAN MAßE:
l 0,58 m, w 2,06 m, h 1,77 m
ELEKTRONISCHE/HYDRAULISCHE AUSRÜSTUG:
Überlastabschalteinrichtung FX500
digitaler Steuerblock D850
Funkfernsteuerung RCH/RCS
HAUPTMERKMAL:
active Version (.0): ohne hebelsystem
Schwenkwerk 370° mit Zahnstange und Ritzel

ES

F50A active
POTENCIA DE ELEVACIÓN:
hasta 4,70 tm
MÀXIMO ALCANCE HIDRÀULICO:
hasta 9,25 m
EMBARAZADO GRÚA:
l 0,58 m, w 2,06 m, h 1,77 m
DOTACÍON ELECTRÓNICA/HIDRÀULICA:
unidad de control FX500
distribuidor hidráulico de un solo bloque Hydrocontrol
CARACTERÍSTICAS:
versión active (.0): sin sistema de bielas
rotación 370° con cremallera y piñón

F50A e-active
POTENCIA DE ELEVACIÓN:
hasta 4,70 tm
MÀXIMO ALCANCE HIDRÀULICO:
hasta 9,25 m
EMBARAZADO GRÚA:
l 0,58 m, w 2,06 m, h 1,77 m
DOTACÍON ELECTRÓNICA/HIDRÀULICA:
unidad de control FX500
distribuidor hidráulico digital D850
unidad de mando radio RCH/RCS
CARACTERÍSTICAS:
versión active (.0): sin sistema de bielas
rotación 370° con cremallera y piñón

NL

F50A active
HEFCAPACITEIT:
t/m 4,70 tm
MAX. BEREIK:
tot 9,25 m
AFMETINGEN:
l 0,58 m, w 2,06 m, h 1,77 m
ELEKTRONISCHE/HYDRAULISCHE APPARATUUR:
FX500 besturingseenheid
Hydrocontrol monobloc ventielblok
KARAKTERISTIEKEN:
actieve versie (.0): zonder kniehevelsysteem
Zwenkbereik 370° met tandheugel en pignon

F50A e-active
HEFCAPACITEIT:
t/m 4,70 tm
MAX. BEREIK:
tot 9,25 m
AFMETINGEN:
l 0,58 m , w 2,06 m , h 1,77 m
ELEKTRONISCHE/HYDRAULISCHE APPARATUUR:
FX500 besturingseenheid
D850 digitaal ventielblok
RCH/RCS radiografische afstandsbediening
KARAKTERISTIEKEN:
actieve versie (.0): zonder kniehevelsysteem
Zwenkbereik 370° met tandheugel en pignon

Die Bilder sind ausschließlich zur Präsentation des Produktes - Las imágenes son solo propósito de la presentación del producto - De beelden zijn enige doel van de presentatie van het product

F50
Warning
CANTER
MITSUBISHI FUSO
LK57
CHJ

FASSI
www.fassi.com

F50A active

FX500 Fassi Electronic Control — control
***FSC** Fassi Stability Control — control
***MOL** Manual Outriggers Lock — control
***CPM** Crane Position Monitoring — control
MPES Multi Power Extension System — performance
UHSS Ultra High Strength Steel — strength
FWD Fewer Welds Design — strength
CQ Cast Quality — strength
RPS Rack and Pinion System — strength

OPTIONAL

S800 Multifunction Distributor Bank — control
S900 Multifunction Distributor Bank — control
ME Manual Extension — control

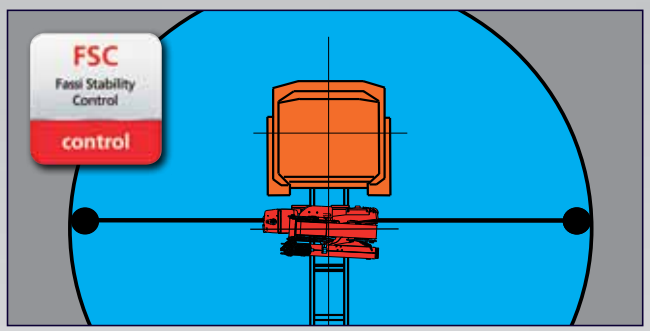
F50A e-active

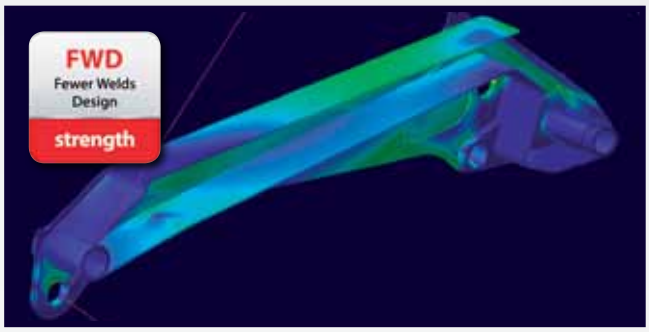
D850 Digital Multifunction Distributor Bank — control
RCH/RCS Radio Remote Control — control
FX500 Fassi Electronic Control — control
*** FSC** Fassi Stability Control — control
*** MOL** Manual Outriggers Lock — control
***CPM** Crane Position Monitoring — control
FS Flow Sharing — performance
MPES Multi Power Extension System — performance
UHSS Ultra High Strength Steel — strength
FWD Fewer Welds Design — strength
CQ Cast Quality — strength
RPS Rack and Pinion System — strength

OPTIONAL

D900 Digital Multifunction Distributor Bank — control
ME Manual Extension — control

* Compulsory for EU market - Obbligatorio per mercato europeo - Obligatoire pour les marchés de l'UE - Für den europäischen Markt erforderlich - Requerido para el mercado europeo - Vereist voor Europese markt





Crane belonging to the HC1S2 class (if installed on truck) according to EN 12999:2011 - Gru appartenente alla classe HC1S2 (se allestita su camion) secondo la norma EN12999:2011 - Grue appartenant à la classe HC1S2 (s'il est installé sur le camion) selon la norme EN 12999: 2011 - Crane aus der HC1S2 Klasse (wenn sie auf Lastwagen montiert) nach EN 12999:2011 - Grúa que pertenezca a la clase HC1S2 (si está instalado en el camión), de acuerdo con la norma EN 12999:2011 - Kraan die behoren tot de HC1S2 klasse (indien geïnstalleerd op de vrachtwagen) volgens EN 12999:2011

GB RADIO REMOTE CONTROLS
Radio remote controls of digital generation, to have an absolute operational control of the crane and able to communicate with the operator.

IT RADIOCOMANDI
Radiocomandi di generazione digitale per un assoluto controllo operativo della gru ed in grado di comunicare con l'operatore.

FR RADIOCOMMANDES
Radiocommandes de génération digitale pour un contrôle absolu opérationnel de la grue et capables de communiquer avec l'opérateur.

DE FUNKFERNBEDIENUNG
Die Funkfernbedienung, mit digitaler Datenübertragung, gewährleistet dem Fahrer eine absolute Kontrolle des Kranes und ermöglicht eine Kommunikation mit dem Bediener.

ES RADIOCOMANDO DIGITAL
Radiocomando digital para un absoluto control operativo de la grúa y en comunicación con el operario.

NL RADIOGRAFISCHE AFSTANDSBEDIENINGEN
Radiografische afstandsbedieningen van de digitale generatie, om een absolute operationele controle te hebben over de kraan en in staat om te communiceren met de kraanmachinist.

F50A active - F50A e-active

more info>>www.fassi.com

GB

Features

BASE - Cast iron base and lower column section for ideal stress distribution and greater resistance. The absence of welds provides the crane with characteristics of exceptional duration to fatigue.

BOOMS GUIDE - Extension booms guide shoes, with "forced" assembly to reduce vertical and horizontal clearance, ensuring greater durability. Special guide shoes material with high sliding degree and low greasing request.

TANK - Plastic tank, particularly resistant to shocks and the corrosive action of any external element.

OUTRIGGER - Manual extendable tiltable outrigger also in "Extra wide" and "Super Extra wide" execution.

Optional

WORK LIGHT - Powerful and versatile light that can be directed as required: helps you to work safely, even in conditions of poor natural light. Can be activated by means of the radio remote control pushbuttons (e-active) or by the user panel.

SUPPLEMENTARY FUNCTIONS - Supplementary functions for the use of hydraulic accessories, protected by an exclusive Fassi system consisting of metal trays paired with highly resistant nylon guide-chains. High quality hoses resistant to the ozone action.

WINCH - Cable-operated lifting device equipped with an exclusive, patented mechanical, torque and end stop limiter system which avoids the risks resulting from direct and indirect overload applied to the winch itself. Anti-revolving cable and cable guide pulley to make easy the aligned winding of the cable on the winch drum.

IT

Caratteristiche

BASAMENTO - Basamento e parte inferiore della colonna in fusione di ghisa per un ideale distribuzione delle sollecitazioni e per una resistenza superiore. L'assenza di saldatura conferisce alla gru eccezionali caratteristiche di durata alla fatica.

PATTINI DI GUIDA - Pattini di guida dei bracci sfilabili, a montaggio "forzato" per ridurre giochi verticali e laterali garantendo prolungamento durata. Materiale pattino speciale con elevato grado di scorrimento e richiesta di basso ingrassaggio.

SERBATOIO - Serbatoio in materiale plastico particolarmente resistente ai colpi e all'azione corrosiva di qualsiasi elemento esterno.

STABILIZZATORI - Stabilizzatori rotanti e ad estensione manuale, disponibili anche in versione "XL o XXL".

Optional

FARO DA LAVORO - Potente e versatile faro a direzione variabile, attivabile dal pannello principale o dalla pulsantiera radiocomando (e-active), aiuta a lavorare con sicurezza anche in condizioni di scarsa luminosità ambientale.

TUBAZIONI SUPPLEMENTARI - Tubazioni supplementari per l'utilizzo di accessori idraulici, protette da un esclusivo sistema Fassi composto da canaline in metallo abbinate a catene-guida in nylon ad alta resistenza. Tubi flessibili di alta qualità resistenti all'azione dell'ozono.

VERRICELLO - Dispositivo di sollevamento a fune dotato di esclusivo sistema brevettato di limitatore di coppia e di fine corsa meccanico, che evita i rischi derivati da sovraccarico diretto e indiretto applicato al verricello stesso. Fune antigirevole e carrucola guida per riavvolgimento allineato facilitato della fune sul tamburo.

FR

Caractéristiques

EMBASE - Embase et partie inférieure de la colonne en fusion de fonte pour avoir une répartition optimum des sollicitations et une résistance plus importante. L'absence de soudures donne à la grue une longévité exceptionnelle.

PATINS DE GUIDAGE - Patins de guidage sur les bras d'extension, à montage "forcé" afin de réduire les jeux verticaux et latéraux prolongeant ainsi la durée de vie de l'ensemble. Patins en matériel spécial avec un degré de glissement élevé et demande réduite d'engraissage.

RÉSERVOIR - Réservoir en matière plastique très résistant aux chocs et à l'action corrosive de tout élément extérieur.

STABILISATEURS - Stabilisateurs pivotants à extension manuel, disponible aussi en version "Extra large" et "Super Extra large".

En option

PHARE DE TRAVAIL - Phare directionnel variable, puissant et adaptable, qui permet de travailler en toute sécurité même avec une mauvaise visibilité. Peut être activé également avec les boutons de la radiocommande (e-active) ou du panneau utilisateur.

TUYAUTERIES SUPPLÉMENTAIRES - Tuyauteries supplémentaires pour l'utilisation d'accessoires hydrauliques, protégées par un système exclusif Fassi se composant de supports en métal couplés à des chaînes de guidage en nylon à haute résistance. Tuyauteries flexibles de grande qualité résistantes à l'ozone.

TREUIL - Dispositif de levage par câble équipé du système exclusif breveté de limiteur de couple et de fin de course mécanique, évitant les risques de toute surcharge directe ou indirecte infligée au treuil. Câble anti-giratoire et poulie de guidage pour enroulement aligné et facilité du câble sur le tambour.

DE

Features

FUNDAMENT - Fundament und Ritzel aus Gusseisen dienen der idealen Spannungsverteilung und bieten eine sehr gute Widerstandsfähigkeit. Da keine Schweißnähte vorhanden sind, ist der Kran ungewöhnlich beständig gegen Ermüdungserscheinungen.

GLEITSTÜCKE - Gleitstücke in den Ausschüben, unter Druck montiert, um senkrechtes und seitliches Spiel zu verringern, gewährleisten so längere Lebensdauer. Spezielles Material für die Gleitstücke gewährleisten hohe Gleiteigenschaften bei geringen Schmierstoffeinsatz.

TANKS - Kunststofftanks, besonders stoßfest und korrosionsbeständig.

ABSTÜTZUNGEN - Manuell ausfahrbare Abstützungen, optional verfügbar in unterschiedlichen Sonderabstützweiten.

Optional

ARBEITSSCHEINWERFER - Leistungsstarker und vielseitiger Scheinwerfer, in verschiedene Richtungen drehbar, hilft, auch unter schlechten Lichtbedingungen sicher zu arbeiten. Von der Funkfernbedienung aus- (e-active) und einschaltbar oder am Display.

ZUSÄTZLICHE STEUERLEITUNGEN - Zusätzliche Steuerleitungen für den Gebrauch von Hydraulikzubehör, geschützt durch ein exklusives Gliederkettensystem von Fassi, das aus Metallführungsschienen kombiniert mit hochwiderstandsfähigen Nylon-Führungsketten besteht. In welchen die hochwertigen und UV - beständige Schläuche verlegt sind.

SEILWINDE - Sie verfügt über ein exklusives System mit patentierter Lastzelle und mechanischem Endanschlag, das Risiken durch direkte und indirekte Überlastung, die auf die Seilwinde ausgeübt wird, vermeidet. Verdreharmes Seil und Seilführungsrolle, sorgen für einwandfreies aufrollen des Seiles auf der Windentrommel.

ES

Características

BASE - Base y parte inferior de la columna de fundición de hierro colado para una distribución ideal de los esfuerzos de carga y resistencia superior. La ausencia de soldaduras confiere a la grúa características excepcionales de resistencia a la fatiga.

PATINES DE GUÍA - Patines de guía de los brazos extensibles, con montaje "forzado" para reducir las holguras verticales y laterales, garantizando una vida útil más larga. Patines especiales con elevado grado de deslizamiento y baja necesidad de engrase.

DEPÓSITO - Depósito de material plástico especialmente resistente a los golpes y a la acción corrosiva de cualquier elemento externo.

ESTABILIZADORES - Estabilizadores rotantes a extensión manual tambien en version "Extra extensible" y "Super Extra extensible".

Opcional

FARO PARA TRABAJO - Poderoso y versátil faro de dirección variable, ayuda a trabajar en seguridad, también en condiciones de iluminación escasa del ambiente. Se puede activar también mediante el cuadro de pulsadores del radiocomando (e-active) o del panel de usuario.

TUBERÍAS ADICIONALES - Tuberías adicionales para el uso de accesorios hidráulicos, protegidas por un sistema Fassi exclusivo constituido por canaletas metálicas combinadas con cadenas de guía de nylon de alta resistencia. Tubos flexibles de alta calidad y resistentes a la acción del ozono.

CABRESTANTE - Dispositivo de elevación por cable equipado con un exclusivo sistema patentado de doble limitador final de carrera mecánico, que evita los riesgos que derivan de las sobrecargas directas e indirectas aplicadas sobre el propio cabrestante. Cable anti giro y polea guiada para rebobinado alineado al tambor.

NL

Functies

BASIS - Kraanvoet en onderzijde kolom uit gietstaal voor ideale spanningsverdeling en grotere weerstand. Door de afwezigheid van lasnaden is de kraan uitzonderlijk bestendig tegen materiaalmoeheid.

GLIJPLATEN - Glijplaten van de uitschuifbare mastdelen, met "geforceerde" montage, om de verticale en horizontale speling te reduceren en een langere levensduur te garanderen. Speciaal glijplaatmateriaal met een hoge glijfactor en een lage smeringsvraag.

OLIETANK - Kunststof olietank, bijzonder slagbestendig en corrosiebestendig tegen werking van externe invloeden.

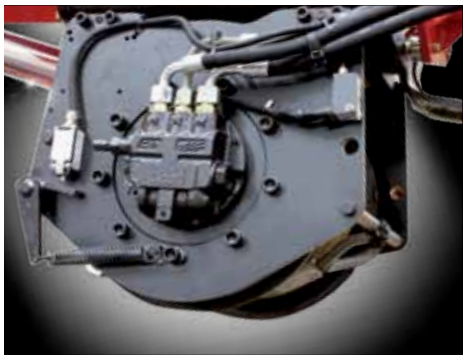
STEMPELPOTEN - Handmatig uitschuifbare, opzwenkbare, afstempelcilinders, tevens verkrijgbaar in "Extra Breed" en "Super Extra Breed" uitvoering.

Optionele

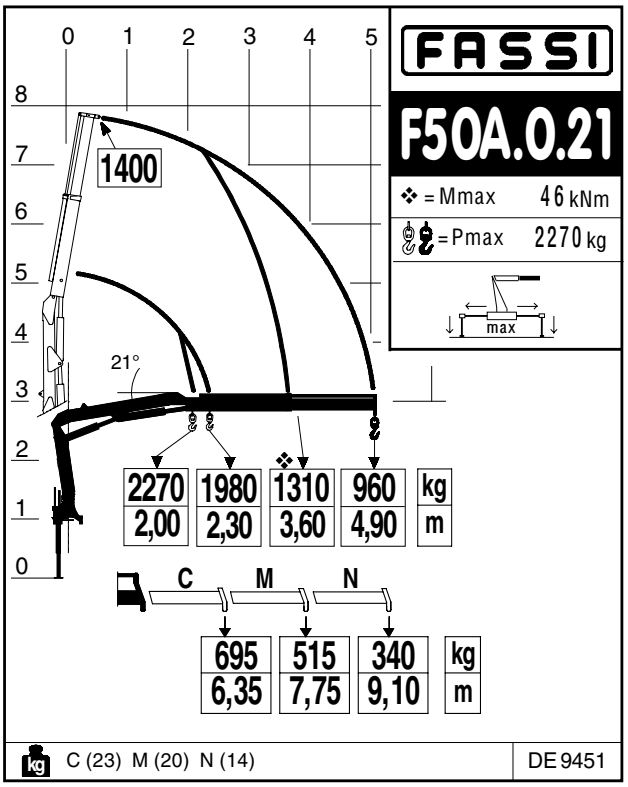
WERKLAMPEN - Krachtige en veelzijdige werklamp, welke in verschillende richtingen afgesteld kan worden: helpt u om veiliger te kunnen werken, zelfs in omstandigheden met weinig natuurlijk licht. Kan geactiveerd worden d.m.v. het bedieningspaneel van de radiografische afstandsbediening (e-active) of op het bedieningspaneel op de kraan.

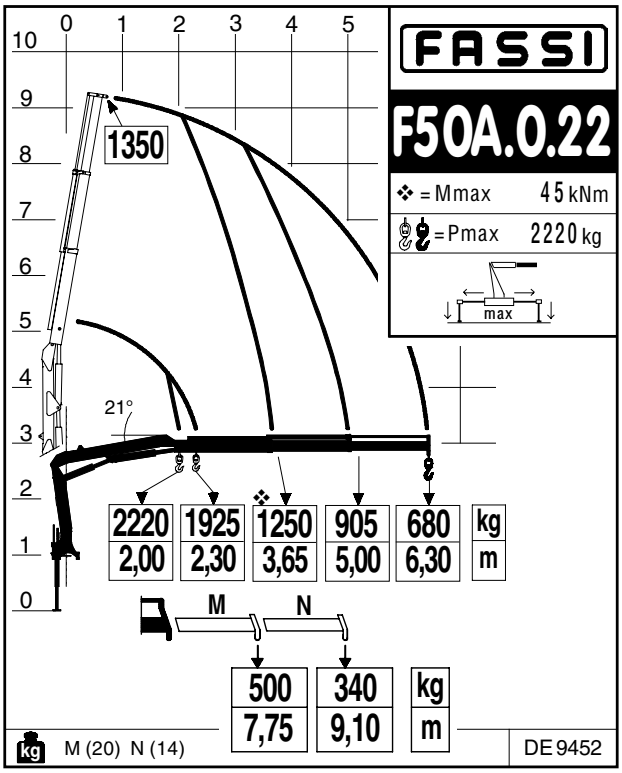
EXTRA FUNCTIES – Extra functies voor het gebruik van hydraulische accessoires, beschermd door een exclusief systeem van Fassi, bestaande uit metalen goten gecombineerd met nylon hogeweerstandsgeleidekettingen. Slangen van hoge kwaliteit met verhoogde weerstand tegen ozon – invloeden.

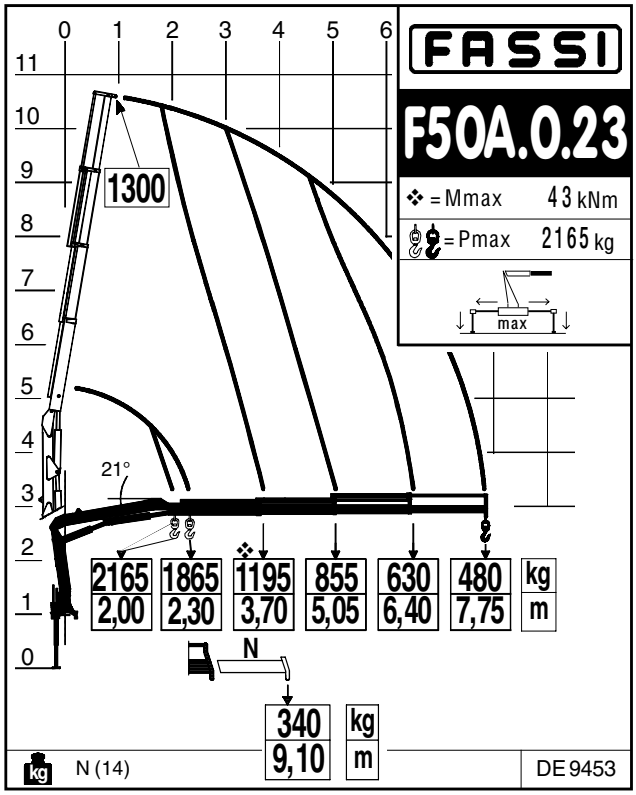
LIER – Hijsinrichting met een lierkabel uitgevoerd met een exclusief, gepatenteerd mechanisch, koppelbegrenzings- en eindafslagsysteem, dat de risico's voorkomt, die veroorzaakt worden door directe en indirecte overbelasting op de lier zelf. Draaivrije lierkabel en lierkabel geleidingskatrol om het uitgelijnd op- en afrollen van de lierkabel op de liertrommel makkelijk te maken.

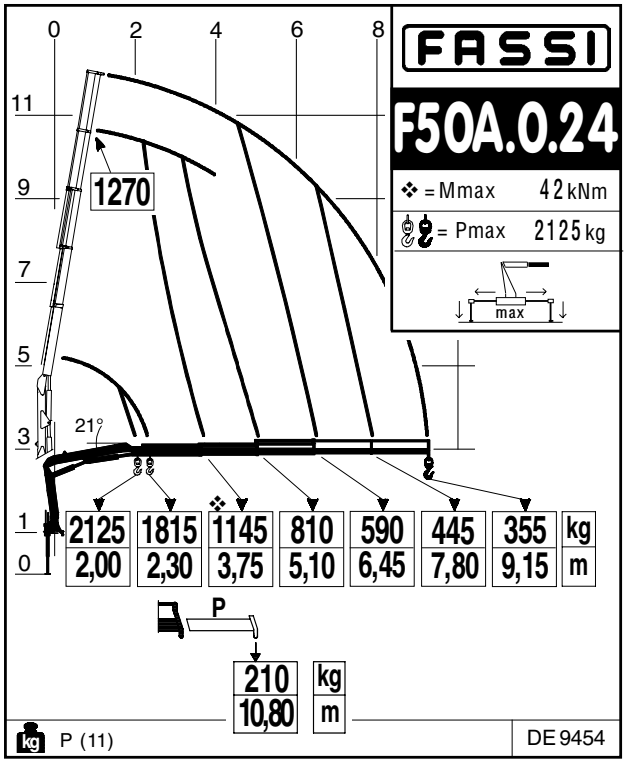


FASSI
www.fassi.com









CERTIFIED DYNAMIC PERFORMANCE

GB Dynamic load diagrams calculated, tested and certified to lift the loads at the declared reaches

IT Diagrammi di portata dinamici calcolati, collaudati e certificati per sollevare i carichi agli sbracci dichiarati

FR Diagrammes de charge dynamiques calculés, testés et certifiés pour soulever les charges aux extensions déclarées

DE Dynamische Lastdiagramme sind berechnet, getestet und garantieren das heben der Last bei angegebener Entfernung

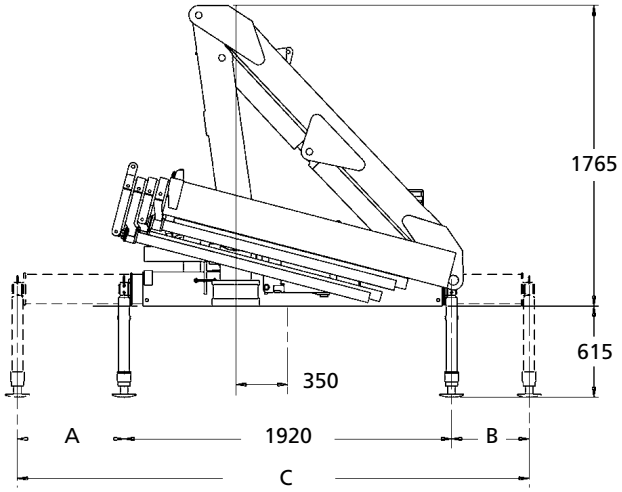
ES Diagramas de carga dinámicos, calculados, probados y certificados para a elevación de la cargas a los alcances declarados

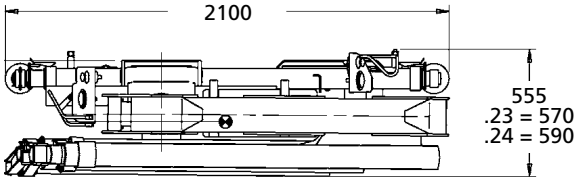
NL Dynamische last-vluchttabellen berekend, getest en gecertificeerd om de lasten te hijsen op de verklaarde bereiken

F50A active - F50A e-active
Technical data

kg/m	kNm	tm	m	m	°	kNm	MPa	l/min	l	kg	mm	mm	mm
F50A.0.21	46	4,69	5,05	1,35	370	7,60	25,50	16	33	615	2100	555	1765
F50A.0.22	45	4,59	6,45	2,70	370	7,60	25,50	16	33	665	2100	555	1765
F50A.0.23	43	4,38	7,85	4,05	370	7,60	25,50	16	33	715	2100	570	1765
F50A.0.24	42	4,28	9,25	5,35	370	7,60	25,50	16	33	750	2100	590	1765

F50A active - F50A e-active





	STD	XL	XXL
A	625	985	1700
B	455	775	1180
C	3000	3680	4800

	Lifting capacity	Standard reach	Hydraulic extension	Rotation	Rotation torque	Working pressure	Pump capacity	Oil tank capacity	Crane weight	Crane width	Installation width	Crane height
	Capacità di sollevamento	Sbraccio standard	Estensione idraulica	Angolo di rotazione	Coppia di rotazione	Pressione d'esercizio	Portata della pompa	Capacità serbatoio olio	Peso gru	Larghezza gru	Larghezza di montaggio	Altezza gru
	Capacité de levage	Bras standard	Extension hydraulique	Rotation	Couple de rotation	Pression d'utilisation	Débit de la pompe	Capacité du réservoir d'huile	Poids de la grue	Largeur de la grue	Largeur de montage	Hauteur de la grue
	Hubmoment	Standardausledung	Ausladung hydr. Ausschub	Schwenkbereich	Schwenkmoment	Arbeitsdruck	Ölfördermenge	Öltankgröße	Eigengewicht des Std. krane	Kranbreite	Einbaubreite	Kranhöhe
	Capacidad de elevación	Brazo standard	Extensión hidraulica	Ángulo de rotación	Potencia de rotación	Presión de trabajo	Capacidad de la bomba	Capacidad depósito aceite	Peso de la grúa	Anchura de la grúa	Anchura de montaje	Altura de la grúa
	Hefvermogen	Standaardarm	Hydraulische verlenging	Zwenkbereik	Draaimoment	Werkdruk	Pomp-opbrengst	Capacitet van de olietank	Eigen gewicht	Kraanbreedte	inbouwbreedte	Kraanhoogte

GB

ELECTRONIC DOCUMENTATION
All documentation related to the "Techno chips" and the crane is available in electronic format. Require all information you may need directly to your Fassi dealer or download them from the internet site: www.fassi.com.

IT

DOCUMENTAZIONI ELETTRONICHE
Tutte le documentazioni relative alle "Techno chips" e alle gru sono disponibili in formato elettronico. Possono essere richieste direttamente ai concessionari Fassi, oppure "scaricate" on line dal sito internet www.fassi.com.

FR

DOCUMENTATION ELECTRONIQUE
Toutes les informations relatives aux "Techno chips" et aux grues sont disponibles sous format électronique. Elles peuvent être demandées aux concessionnaires Fassi ou téléchargées sur le site www.fassi.com.

DE

ELEKTRONISCHE DOKOMENTATION
Alle Dokumentation bezogen auf den „Techno Chip" und Kran sind digital verfügbar. Für alle Informationen die Sie benötigen, können Sie die Fassi – Händler kontaktieren oder als Download auf der www.fassi.com Homepage erhalten.

ES

DOCUMENTACION ELECTRÓNICA
Toda la información relativa a los "techno chips" y a las grúas está disponible en formato electrónico. Se puede solicitar directamente a los concesionarios Fassi, o bien descargarse on line desde la web www.fassi.com.

NL

ELEKTRONISCHE DOCUMENTATIE
Alle documentatie met betrekking tot de "Techno chips" en de kraan is beschikbaar in elektronische vorm. Alle vereiste informatie kunt u rechtstreeks van uw Fassi dealer verkrijgen of d.m.v. het downloaden van de betreffende informatie van de internetsite: www.fassi.com.

FASSI
www.fassi.com

FASSI GRU S.p.A.
Via Roma, 110
24021 Albino (Bergamo) ITALY
Tel- +39 035 776400
Fax +39 035 755020
http://www.fassi.com
E-mail: fassi@fassi.com

COMPANY
WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001 : 2008=

CPZ 09/2012

Data and descriptions are approximate and not binding - Dati e dimensioni sono forniti a titolo indicativo e non impegnativo - Toutes les données et descriptions sont fournies à titre indicatif, sans engagement
Unverbindliche Angaben, Konstruktionsänderungen vorbehalten - Datos y descripciones todos a titulo indicativo y no imperativo - Specificaties zijn niet bindend, wijzigingen derhalve voorbehounden